

**Anleitung zur Instandhaltung „rostfrei“:** Keine mechanische Reinigung anwenden. Nicht mit aggressiven Mitteln, wie mit flüssigem Sand oder Lösungsmitteln reinigen. Nur Seifenwasser verwenden. Für starke Verunreinigungen empfehlen wir eine Spülung... Eine andere Art der Reinigung und Montage, als die bereits angeführte ist nicht gestattet.

**Anleitung zur Instandhaltung „weiss“:** Keine mechanische Reinigung anwenden. Nicht mit aggressiven Mitteln, wie mit flüssigem Sand oder Lösungsmitteln reinigen. Nur Seifenwasser verwenden. Waschen mit dem weichen Lappen und trocken.

**HU Szerelési útmutató:** A terméket fűdőszobában, WC-ben való használatra javasoljuk. Téglafalra történő szerelés esetén az alapanyag legyen min. 15 MPa erőségű. A mellékelt csavarok és tipik teljes és üreges téglákhoz használhatók. Más felületre való szereléskor (pld. gipszkarton), az adott felülethez való rögzítőanyagok használatát javasolt. A termék maximális terhelhetősége 110 kg. Szereléshez ld. mellékelt képeket.

**Karbantartási útmutató rozsdamentes acél anyagokhoz:** Ne alkalmazzon mechanikus tisztítást. Tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket, súrolóport vagy higítószereket. Csak szappanos vizet használjon. A makacs szennyeződésekre zsiroló hatású tisztítószeres oldatot ajánlunk. A termék összeszerelésének és karbantartásának a feltüntetettől eltérő módja nem megengedett.

**Karbantartási útmutató fehér színű anyagokhoz:** Ne alkalmazzon mechanikus tisztítást. Tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket, súrolóport vagy higítószereket. Csak szappanos vizet használjon. Áttitatott puha törőronggyal tisztítsa meg a felületet és szárítsa meg pamutronggyal.

**RO Instrucțiuni de instalare:** Produsul este recomandat pentru camere de baie si WC. Pentru montarea pe un perete de caramida este necesara o putere/presiune de min. 15MPa. Șuruburile și diblurile incluse sunt recomandate pentru cărămizi pline și goale. Pentru montarea pe alte materiale (de exemplu, gips-carton) este necesară cumpărarea de materiale pentru asamblare recomandate. Sarcină utilă maximă (greutatea suportată) pe produs este de 110 kg. Pentru asamblare a se vedea pozele.

**Instrucțiuni de întreținere pentru modelul „otel inoxidabil“:** Nu utilizați mijloace mecanice de curățare. Nu curățați cu agenți agresivi, abrazivi sau diluanți utilizați numai apă cu săpun. În cazul în care produsul este foarte murdar va recomandăm produsul special de curățare Cistik disponibil în două variante de ambalare. Nu este permisă utilizarea oricarei altă metode de asamblare și de întreținere decât cele menționate. Pentru orice reclamație legată de calitatea produselor este necesară prezentarea bonului fiscal și a certificatului de garanție. Pentru asamblare a se vedea pozele.

**Instrucțiuni de întreținere pentru modelul „alb“:** Nu utilizați mijloace mecanice de curățare. Nu curățați cu agenți agresivi, abrazivi sau diluanți utilizați numai apă cu săpun. În cazul în care produsul este foarte murdar va recomandăm produsul special de curățare Cistik disponibil în două variante de ambalare. Nu este permisă utilizarea oricarei altă metode de asamblare și de întreținere decât cele menționate. Este interzisă să nu este acoperită de garanție foliosirea portprosopelor ca și punct de sustinere sau de sprijin. Pentru orice reclamație legată de calitatea produselor este necesară prezentarea bonului fiscal și a certificatului de garanție. Pentru asamblare a se vedea pozele.

**RU Инструкция по сборке:** Изделие предназначено для санитарных пространств как туалеты и ванные комнаты. При сборке на кирпичную стену прочность материал кирпича надо быть мин. 15МПа. Прилагаемые шурупы и якоря предназначены для монтажа в полные и полые кирпичи. Для монтажа в иные материалы (напр. гипсокартон) надо прикупить удобный установочный материал. Максимальная грузоподъемность изделия 110кг. Метод сборки см. схема. **Инструкция по обслуживанию – нержавеющая сталь:** Не применяйте механическую очистку. Не применяйте агрессивные чистящие средства, содержащие песок или разбавители, для очистки используйте только мыльную воду. При сильном загрязнении рекомендуется использование раствора моющего вещества или очистителя для нержавеющей стали и хрома. Допускается только вышесписанный способ очистки и сборки изделия.

**Инструкция по обслуживанию – белая:** Не применяйте механическую очистку. Не применяйте агрессивные чистящие средства, содержащие песок или разбавители, для очистки используйте только мыльную воду. Умывать мягкой тряпкой и вытереть досуха.

**Výrobce, Výrobca, Producent, Manufacturer, Producator, Gyártó, Производители:**  
NOVASERVIS spol. s r.o., Merhautova 208, 613 00 Brno, Česká republika; www.novaservis.cz  
Dystrybutor: FERRO S.A., ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina, PL; www.ferro.pl  
Importator: Novaservis Ferro Group SRL, tel.: +4026452524  
Formalmazó: NOVASERVIS FERRO Hungary Kft., Petzvál József utca 44, 1119 Budapest, Hungary; www.novaservis.hu

04/2016

Expedice-montáž, Produkcia-montáž,  
Expedicia-montáž, Dispatch-installation,  
Auslieferung-Die Montage, Producție-instalare,  
Kiszállítás-szerelés, o тправки-сборку

roky záruka, lata gwarancji,  
years guarantee, Jahre Garantie,  
év garancia, ani garanție,  
года гарантии

2

**CZ Montážní návod:** Výrobek je určen do prostor sanitárních jako jsou WC a koupelny. Při montáži na cihlovou zeď musí mít materiál chýh pevnost min. 15MPa. Příkladné vruty a hmoždinky jsou určeny pro montáž do plných a dutých cihel. Pro montáž do jiných materiálů (např. sádrokarton) je nutno dokoupit vhodný instalační materiál. Maximální nosnost výrobku je 110kg. Postup montáže viz. schéma.

**Pokyny pro údržbu „nerez“:** Nepoužívat mechanické čištění. Nečistit agresivními prostředky, tekutým pískem nebo ředidly, používat pouze mydlovou vodu. Na silné znečištění doporučujeme saponátový roztok, nebo čistit na nerez a chrom. Jiný než uvedený způsob čištění a montáže výrobku není povolen.

**Pokyny pro údržbu „bíla“:** Nepoužívat mechanické čištění. Nečistit agresivními prostředky, tekutým pískem nebo ředidly, používat pouze mydlovou vodu. Umyvat měkkým hadrem a utřít do sucha.

**PL Instalacja montażu:** Produkt jest przeznaczony do łazienek oraz WC dla osób niepełnosprawnych. Przy mocowaniu na ściankach działowych ich nośność musi wynosić 15 MPa. Załozone kołki rozporowe i śruby są odpowiednie do ściany nośnej z cegieł i betonu. Dla ścian ze specyficznych materiałów (np.: gipsowych itp.) należy zastosować specjalnie przystosowane kołki. Maksymalne obciążenie pionowe uchwyty wynosi 110 kg. Montaż produktu – zobacz rysunki na kolejnej stronie.

**Zasady konserwacji uchwytów ze stali nierdzewnej:** Zwykle zanieczyszczenie można wyczyścić uniwersalnym środkiem myjącym (woda z mydłem). Roztwór czyszczący należy nanieść miękką szmatką lub gąbką, wyrob wytrzeć i drugą miękką szmatką wytrzeć do sucha.

Do płam, odcisków palców i kolorowych zabrudzeń zawsze stosujemy środki płynne, w mlecisku, przeznaczone do czyszczenia stali nierdzewnych lub chromu. Środek czyszczący наносimy czystą, suchą szmatką lub gąbką i czyszcimy według instrukcji na etykiecie środka. Koblejaca czystą i miękką szmatką wycieramy do sucha. Do mycia nie wolno stosować środków, których podstawą są kwasy solne, wylejaczce i środki do czyszczenia srebra. Również nie wolno do mycia stosować kwasów, zasad oraz wszystkich substancji zawierających chlorki i jodki. Stosowanie tych substancji powoduje trwałe uszkodzenia stali i wyklucza jakakolwiek możliwość reklamacji.

**Zasady konserwacji uchwytów malowanych proszkowo:** Produkt należy czyścić przy pomocy uniwersalnego środka myjącego (np. wodą z mydłem). Roztwór czyszczący należy nanieść miękką szmatką lub gąbką, wyrob wytrzeć i drugą miękką szmatką wytrzeć do sucha.

Do czyszczenia i utrzymania nie można stosować żadnych środków agresywnych i drapiących, zawierających siarczany, kwasy, czy inne substancje agresywne. Również nie można stosować ostrych, mechanicznych pomocy czyszczących (np. ostre gąbki lub ostre druciane szczotki).

Malowanych uchwytów nie można umiejszczać w wilgotnym środowisku i nie mogą mieć one bezpośredniego kontaktu z wodą. Uchwytów nie można pozostawiać w miejscu, gdzie zagraża im mechaniczne uszkodzenie, zadrapanie. Na elementach, które są zamocowane na ścianie, nie mogą być widoczne uszkodzenia spowodowane dokręcaniem śruby montażowych. W przypadku powstania takiego uszkodzenia, należy natychmiast naprawić go lakierem do napraw.

**SK Montážny návod:** Výrobek je určen do priestor sanitárných ako sú WC a kúpeľny. Pri montáži na cihlovú múr musí mať materiál tehly pevnosť min. 15MPa. Priložené vruty a hmoždinky sú určeny pre montáž do plných a dutých tehniel. Pre montáž do iných materiálov (napr. sádrokartón) je nutno dokúpiť vhodný instalačný materiál. Maximálna nosnosť výrobku je 110kg. Postup montáže viz. schéma.

**Pokyny pre údržbu „nerez“:** Nepoužívať mechanické čistenie, nečistiť agresívnymi prostriedkami, tekutým pieskom alebo riedidlami, používať len mydlovú vodu, na silné znečistenie odporúčame saponátový roztok alebo čistiac na nerez a chrom. Iný spôsob čistenia a montáže nie je povolený.

**Pokyny pre údržbu „biela“:** Nepoužívať mechanické čistenie, nečistiť agresívnymi prostriedkami, tekutým pieskom alebo riedidlami. Používať len mydlovú vodu. Umyvať mäkkou handrou a vytrieť do sucha.

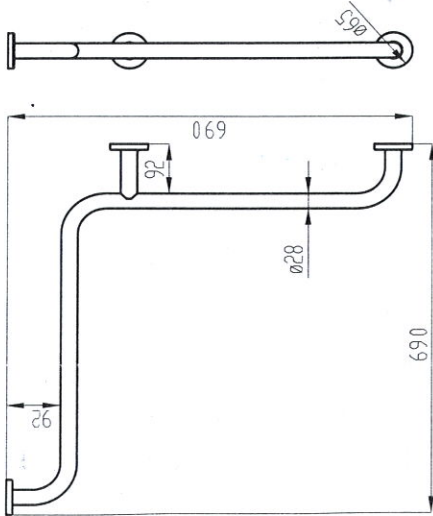
**EN Installation instructions:** Product is recommended for sanitary rooms as WC and bathrooms. By mounting on brick wall has the base material have strength of min. 15MPa. Included screws and wall plugs are recommended for full and hollow bricks. For mounting to other materials (e.g. plasterboard) is needed to buy recommended assembling material. Maximum payload of product is 110kg. For assembling see enclosed pictures.

**Maintenance instructions „stainless steel“:** Do not use mechanical cleaning. Do not clean with aggressive agents, abrasives or thinner s, use soapy water only. Using detergent solution is recommended for heavy soiling. It is not allowed to use any other method of assembly and maintenance than above mentioned.

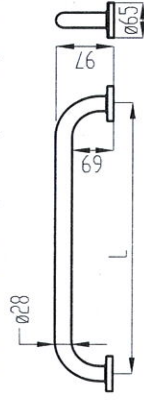
**Maintenance instructions „white“:** Do not use mechanical cleaning. Do not clean with aggressive agents, abrasives or thinners, use soapy water only. Wash with soft cloth and dry up with cloth.

**D Anleitung zur Montage:** Das Produkt ist bestimmt für sanitäre Räume wie WC und Bad. Wenn auf gemauert Wand befestigt wird, muss der Ziegel die Festigkeit von min. 15MPa haben. Beigelegte Schrauben und Dübeln sind für Vollziegel und Hohlziegel. Für die Montage in andere Materialien (z.B. Rigipsplatte) ist es nötig spezial installation Material zu kaufen. Maximale Tragfähigkeit des Produktes ist 110kg. Für die Montageanleitung sieht das Schema.

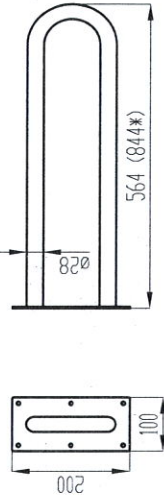
R6690



R6630/R6640/R6650/R6660/R6661\*/R6670/R6680

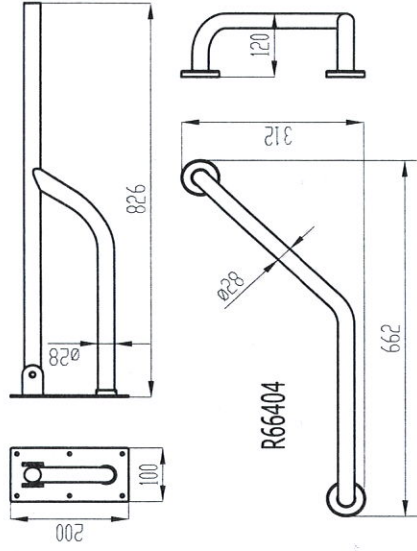


R6655/R6681\*/R6683\*/R6660

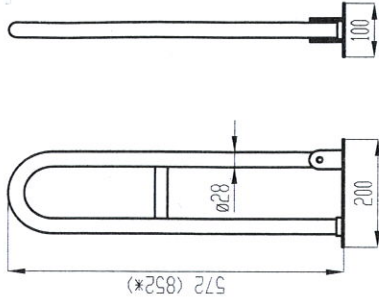


L [mm]	300	400	500	600	700	800
R6630						
R6640						
R6650						
R6660 (61)						
R6670						
R6680						

R66800/R6676

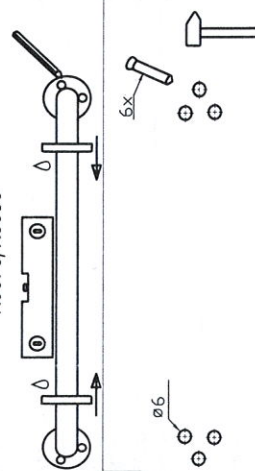


R66550/R66830\*/R66813\*

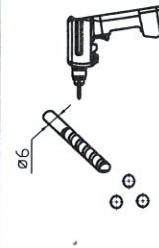


**CZ** Montážní návod **PL** Instrukcja montażu **SK** Montážny návod **EN** Installation instructions **D** Anleitung zur Montage **H** Szerelési útmutató **RO** Instrucțiuni de instalare **RU** Инструкция по сборке

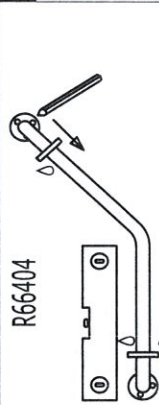
**1** R6630/R6640/R6650/R6660/R6661/R6670/R6680



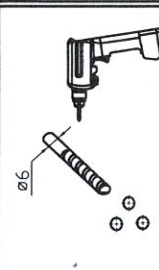
**1**



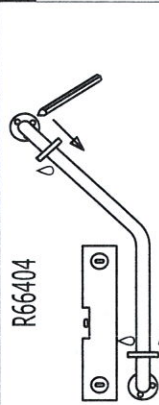
**2**



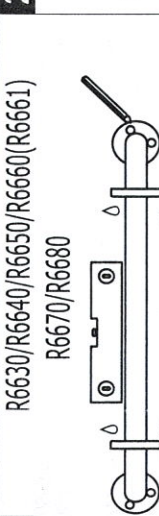
**3**



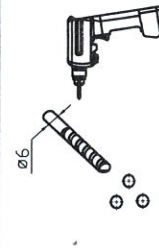
**4**



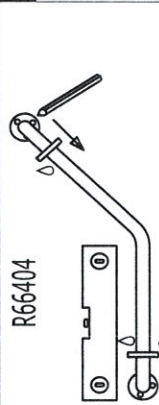
**2**



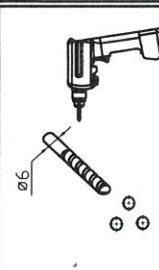
**2**



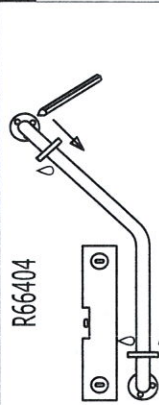
**2**



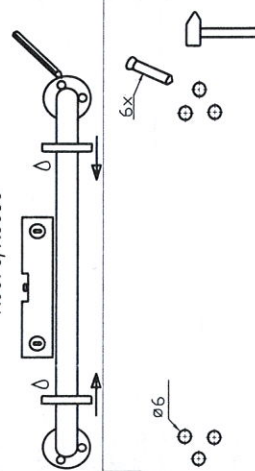
**3**



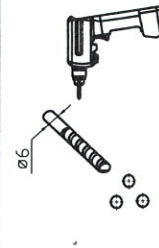
**4**



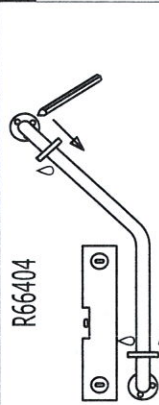
**1** R66550/R66830 R66800/R6676/R66813



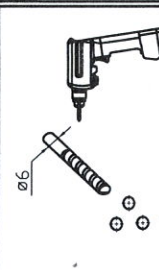
**2**



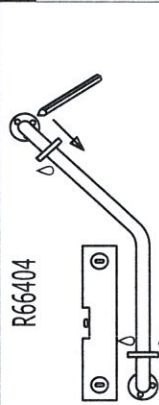
**2**



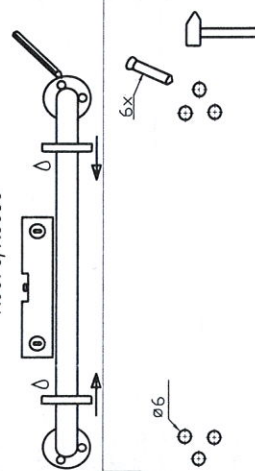
**3**



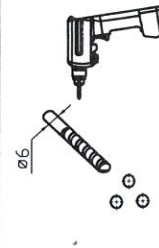
**4**



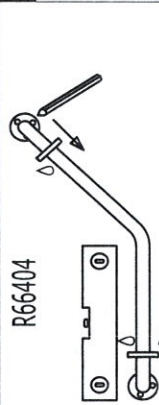
**1** R6655/R6681/R6683/R6660



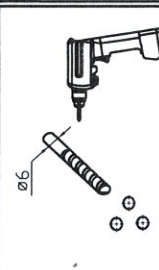
**2**



**2**



**3**



**4**

